

**versículo mayor** (Isabel Paraiso). Clase de verso libre retórico en que todas las unidades tienen más de veinticinco sílabas métricas. Por eso se ha considerado, a veces, como poema en prosa.

Los escolares hunden sus plumillas entre uña y carne y oprímen suavemente hasta que la sangre empieza a brotar. Algunos aparecen muertos bajo los últimos pupitres.

Estaré enamorado hasta la muerte y temblarán mis manos al coger tus manos y temblará mi voz cuando te acerques y te miraré a los ojos como si llorara.

Los camareros conocen a estos clientes que piden una ficha en la ma- drugada y hacen llamadas inútiles, cuelgan luego, piden una ginebra, procuran sonreír, están pensando en su vida. A estas horas la noche es un pájaro azul.

PERE GIMFERRER

**versificación.** Ordenación del discurso en un conjunto formado por la unión de segmentos individualizados por pausas en función de un principio rítmico. El carácter rítmico de los segmentos viene determinado por la repetición de un(os) elemento(s) lingüístico(s). Cada lengua elige aquellos elementos que pueden constituir el ritmo de su versificación. Incluso, dentro de la historia de cada lengua, unas veces pueden elegirse unos elementos, y otras, otros. Esto depende de los distintos tipos de versificación que convivan en un momento, y también de la evolución de la literatura. La versificación, pues, tiene un carácter relativamente convencional. Sus límites están marcados por las características de la lengua.

Por lo que se refiere a la versificación castellana —y prescindiendo de los distintos tipos—, los elementos que engendran el ritmo son: el número de sílabas, delimitado por la aparición de pausas; la distribución de los acentos; y la utilización de la rima. En un tipo de versificación se darán todos, en otros faltará alguno de estos elementos. Y hay, incluso, un tipo de versificación en que ninguno de estos elementos se ordena simé-

tricamente (*versificación libre*). En este caso el elemento rítmico predominante es de índole sintáctica, semántica o visual. V. *versificación regular; versificación irregular*.

El cisne en la sombra parece de nieve;  
su pico es de ámbar, del alba al traluz;  
el suave crepúsculo que pasa tan breve  
las cándidas alas sonrosa la luz.

Y luego, en las ondas del lago azulado,  
después que la aurora perdió su arrebol,  
las alas tendidas y el cuello enarcado,  
el cisne es de plata, bañado de sol.

RUBÉN DARÍO

En una esquina  
y en la esquina en una jaula dentro de cuatro paredes  
dentro de un tubo de cristal

con agua azul y en el agua la pompa  
que se ahoga y sube dentro del agua como el agua  
un pez se mece

un pez se duele y gimie

un pez preso del agua y como el agua  
en un tubo de cristal en una jaula

por una esquina en donde el eco ha repetido un grito.

FELIX DE AZÚA

En el primer ejemplo, el discurso se ordena en ocho unidades separadas por pausa. Cada una de estas unidades se divide en dos grupos de seis sílabas métricas separados por pausa. En cada una de estas subunidades hay un acento en la segunda sílaba y otro en la quinta. En función de la correspondencia fónica final entre las ocho unidades del fragmento, éste se subdivide en dos partes simétricas: formada cada una de ellas por cuatro unidades en que se da el mismo esquema de tales correspondencias: *-eve, -uz, -eve, -uz; -ado, -ol, -ado, -ol*.

Frente a esta aparición de los cuatro elementos rítmicos de la versificación castellana en el primer ejemplo, en el segundo no encontramos más que la división del discurso en segmen-

tos separados por pausas. Esta ordenación no es fonéticamente simétrica, pero está en función de un ritmo sintáctico y de contenido: paralelismos, que individualizan algunos fragmentos, así como la frecuente repetición de contenidos conceptuales.

OTROS TÉRMINOS: *metro*, 3; *métrica*, 2.

**versificación acentual.** 1. Clase de versificación irregular que se caracteriza por tener delimitado el intervalo que debe haber entre un acento y otro. Este intervalo puede corresponder a un número desigual de sílabas —pero que en el canto se equilibra—, o a un número fijo de sílabas. Lo primero ocurre en composiciones populares destinadas al canto, y lo segundo ocurre en el verso de arte mayor. En este verso debe haber dos sílabas inacentuadas entre el acento primero y el final del hemistiquio: — — —, oscilando, a veces, el número de sílabas del hemistiquio.

Tanto bailé con la gaita gallega  
tanto bailé que me enamoré de ella.  
Tanto bailé, tanto bailara,  
tanto bailé que me enamoricara.

ANÓNIMO

Los unos vestidos, los otros armados,  
Segund los pintaron las plumas discretas  
De los laureados y sacros poetas  
En las istorias do son recontádos.

MARQUÉS DE SANTILLANA

El ritmo acentual anapéstico es la base de estos ejemplos. El último verso citado del Marqués de Santillana tiene once sílabas y debe acentuarse: *én las istorias do són recontádos*. V. *verso de arte mayor*, 1.

OTROS TÉRMINOS: *sistema de versificación silábico-acental*; *versificación rítmica*, 1.

2. *versificación de cláusulas*.

**versificación amétrica.** *versificación irregular*.

**versificación anisosilábica.** *versificación irregular*.

**versificación de cláusulas.** Clase de versificación irregular en que la falta de igualdad en el número de sílabas de los distintos versos está motivada por la combinación de un número variable de *cláusulas* del mismo tipo rítmico. Frecuentemente el número de sílabas de los distintos versos es igual, pero esta clase de versificación no se puede considerar isosilábica, ya que la unidad de medida es el grupo de sílabas con el acento en una posición fija y determinada por el tipo rítmico.

¡Los caballos eran fuertes!  
¡Los caballos eran ágiles!

Sus pescuezos eran finos, y sus ancas  
relucientes, y sus cascos musicales...

¡Los caballos eran fuertes!

¡Los caballos eran ágiles!

¡No! No han sido los guerreros solamente,

de corazas y penachos y tizonas y estandartes,

los que hicieron la conquista

de las selvas y los Andes.

JOSE SANTOS CHOCANO

Trepidaron las gradas del circo;

puesta en pie la fanática turba clamaba a una voz;

y en un signo de gracia,

de divina expresión,

un clavel arrojado por dedos de rosa

en el céntrico punto del circo cayó.

JOSE SANTOS CHOCANO

Los versos del primer ejemplo tienen una construcción re-  
gida por la acentuación de la tercera sílaba de un grupo forma-  
do por cuatro (— — —). Los versos del segundo ejemplo se or-



denan en grupos de tres sílabas con acento en la tercera (*cláusula anapéstica*). Este tipo de versificación, con acentos en lugares muy precisos, produce con facilidad la impresión de monotona.

OTROS TÉRMINOS: *serie rítmica*; *versificación acentual*, 2; *versificación periódica*.

**versificación cuantitativa.** Versificación irregular -no basada en la igualdad o proporcionalidad del número de sílabas de los versos- que intenta imitar la versificación clásica -fundamentada en la cantidad larga o breve de las sílabas-. Distintos han sido los procedimientos ensayados para conseguir la imitación. Pueden resumirse en tres: 1. Diferenciar en castellanos sílabas largas y breves de acuerdo con ciertas reglas. 2. Sustituir la sílaba larga por la sílaba tónica, y la breve por la sílaba átona. 3. Imitar la acentuación de los versos latinos con el acento castellano, resultando así un verso que se puede analizar según tipos de verso conocidos por la métrica castellana.

Lleno está de zarzales y peñascos el tético suelo  
un hondo precipicio por un lado amedrenta la vista;  
por otro hasta las nubes soberbio sube un horrído monte;  
delante, el océano su grave majestad representa.

SINIBALDO DE MAS

Debajo las tumbas que recios azotan granizos y vientos,  
encima los montes de cumbres alzabas y toscos cimientos,  
y en mares y abismos y rojos volcanes de luz que serpea,  
feroz terremoto retiembla y se agita cual sorda marea.

SALVADOR RUEDA

Íncultas razas ubérrimas, sangre de Hispania fecunda,  
espíritus fraternos, luminosas almas, ¡salve!  
Porque llega el momento en que habrán de cantar nuevos himnos  
lenguas de gloria. Un vasto rumor llena los ámbitos;  
mágicas ondas de vida van renaciendo de pronto.

RUBÉN DARÍO

En general, se considera que todos estos intentos por imitar la versificación clásica no llegan a conseguir su propósito. Y si tienen algún valor rítmico se debe a que son analizables de acuerdo con el ritmo acentual, o a que no se trata nada más que de la formación de un verso compuesto mediante la unión artificial de una sola línea de dos versos simples de reconocida entidad rítmica dentro de la versificación castellana.

**versificación fluctuante.** 1. Clase de versificación irregular caracterizada por la variación del número de sílabas de los versos dentro de unos límites más o menos fijos. Los versos llevan un acento rítmico en la penúltima sílaba -de cada hemistiquio, si son versos compuestos- y otro en una de las sílabas de la primera parte -de cada hemistiquio, si son compuestos.

Con estas ganancias a la posada tornándose van,  
todos son alegres, ganancias traen grandes,  
plago a Mio Cid e mucho a Albar Fañez.

Sonrisós el caboso, que non lo pudo endurar:

«Ya cavalleros, dezir vos he la verdad:

qui en un logar mora siempre, lo so puede menguar;

cras a la mañana pensemos de cavalgar,

dexat estas posadas e iremos adelante».

POEMA DE MIO CID

El verso épico juglaresco, el verso lírico medieval o el verso de romance son formas de esta versificación. La oscilación en el número de sílabas parece ajustarse a una alternancia gradual de disminución y aumento, según ha mostrado Menéndez Pidal para el *Poema de Mio Cid* y para *Elena y María*. La alternancia, en *Elena y María*, es la siguiente: 8, 7, 9, 6, 10, 11 (el orden indica la frecuencia de versos con tal número de sílabas). Para el *Poema de Mio Cid* el orden de frecuencias es: 14, 15, 12, 16, 11, 17, 10, 18, 19.

OTROS TÉRMINOS: *sistema tónico de versificación*.

2. *versificación irregular*.

**versificación irregular.** Versificación que no se rige por el principio de la igualdad —o regularidad— en el número de sílabas métricas de los versos que forman la composición. Conviene advertir que la combinación de los versos largos con sus quebrados —por ejemplo: octosílabo y tetrasílabo, endecasílabo y heptasílabo, alejandrino y heptasílabo...— no se considera forma de versificación irregular. También conviene señalar que en la versificación de cláusulas es posible encontrar igualdad, o proporción, en el número de sílabas de los distintos versos de la combinación, pero se considera como un tipo de versificación irregular desde el momento en que el principio que la regula es la colocación de los acentos a determinadas distancias, siendo por tanto posible la desigualdad en el número de sílabas de los versos. Son tipos clasificables dentro de la versificación irregular: la *versificación fluctuante*, la *versificación acentual*, la *versificación libre*, la *versificación de cláusulas*, y los intentos de *versificación cuantitativa*.

No sé si tengo una llaga en el oído  
o esta mudez es algo injusto que hay en mí,  
algo que se interpone, hora tras hora,  
entre la vida y sus postulaciones,  
y me impide acercarme a la mesa ya puesta  
y me impide dormir,  
y en el insomnio siento el ajeteo de un ascensor que sube y sube y  
nunca llega...

LUIS ROSALES

Levántonles los mantos e las pieles arminas,  
mas déxanlas marridas en briales e en camisas  
e a las aves del monte e a las bestias de la fiera guisa.

POEMA DE MIO CID

La versificación irregular, en sus distintas formas, es una constante en la literatura castellana.

OTROS TÉRMINOS: *anisilabismo*; *versificación amétrica*; *versificación anisilábica*; *versificación fluctuante*; *2; versificación libre*; *2; versificación noisilábica*.

**versificación isosilábica.** *versificación regular*: versificación que se rige por el principio de la igualdad —o regularidad— en el número de sílabas de los versos no está sujeta a ningún límite ni a ninguna norma acentual.

La dicha consistirá en deshacerse como lo minúsculo,  
en transformarse en la severa espina,

resto de un océano que como la luz se marchó,  
gota de arena que fue un pecho gigante  
y que salida por la garganta como un sollozo aquí yace.

VICENTE ALEIXANDRE

Es ésta la forma de versificación que más se aproxima rítmicamente a la prosa. Verdad es que la falta de sujeción a las normas de la métrica tradicional se compensa con un ritmo de pensamiento que queda reflejado: en frecuentes repeticiones de palabras y frases enteras; en frecuentes paralelismos, anáforas y otras figuras retóricas que denotan un sentido consciente de la construcción rítmica basada en una percepción individual; y en la segmentación del discurso, que confiere una potencia comunicativa particular. Si por una parte parece liberarse de constricciones fonéticas, es evidente que esta forma de versificación va muy unida a la literatura escrita. Difícilmente se percibirían en una audición las divisiones que hace el poeta.

A propósito de la versificación libre es posible encontrar juicios favorables y desfavorables entre los tratadistas. Dice Pedro Henríquez Ureña, por ejemplo: «La actual invasión de los ejércitos del verso sin medida ni rima es para muchos desazón y plaga, es la lluvia de fuego, la abominación de la desolación. Pero es».

OTROS TÉRMINOS: *arritmia*; *versolibrismo*.

2. *versificación irregular*.



**versificación métrica** (José Coll y Vehí). La versificación cuantitativa griega y latina, por oposición a la versificación castellana, que es *rítmica* o *silábica*.

**versificación noisilábica**. *versificación irregular*.

**versificación periódica** (Antonio Quilis). *versificación de cláusulas*.

**versificación regular**. Versificación que se rige por el principio de la igualdad —o regularidad— en el número de sílabas métricas de los distintos versos que forman la composición. La combinación de los versos largos con sus quebrados —por ejemplo: octosílabo y tetrasílabo, endecasílabo y heptasílabo, alejandrino y heptasílabo...— se considera forma de versificación regular, ya que el verso quebrado es una especie de hemistiquio del largo. En la versificación de cláusulas es posible encontrar versos con igual número de sílabas, pero la unidad de medida es, en esta versificación, el grupo de sílabas con el acento en una posición fija y determinada por el tipo rítmico del grupo.

No reina siempre aquesta fantasía,  
que en imaginación tan variable  
no se reposa un hora el pensamiento:  
viene con un rigor tan intratable  
a tiempos el dolor que el alma mía  
desampara, huyendo, el sufrimiento.

GARCILASO DE LA VEGA

Ahora todas las cosas han borrado sus límites.  
Amanece el paisaje tras un vidrio empañado.  
Se me diluye el alma en estas formas vivas,  
en estos sueños vagos.

JOSÉ HIERRO

Los versos de Garcilaso (endecasílabos) y los de José Hierro (alejandrinos combinados con un heptasílabo) se rigen por

la igualdad (Garcilaso) o por la regularidad (José Hierro: 7+7,7) en el número de sílabas métricas.

La versificación regular es el tipo de versificación generalmente empleado por la poesía culta castellana desde el siglo XVI hasta el siglo XX. Por eso es la clase de versificación que más ha sido estudiada, habiéndose llegado a confundir, a veces, versificación regular y versificación castellana. Hoy sigue siendo ampliamente utilizada, aunque ha cedido parte de su terreno a la versificación libre.

**OTROS TÉRMINOS: isosilabismo; versificación isosilábica; versificación rítmica, 2; versificación silábica.**

**versificación rítmica. 1. versificación acentual, 1.**

**2. (José Coll y Vehí). versificación regular.**

**versificación semilibre** (Navarro Tomás). Clase de versificación irregular en la que aparecen, en considerable proporción, los metros conocidos, ordinariamente con rima, aunque se introducen versos cuya acentuación no concuerda con los habituales tipos rítmicos de sus respectivas medidas.

A medida que asciende por el cielo tardío,  
la luna parece que incienso  
un sopor mezclado de dulce estío,  
y el sueño va anulando el albedrío  
en una horizontalidad de agua inmensa.

LEOPOLDO LUIGONES

**versificación silábica. versificación regular.**

**versito** (Juan Francisco de Masdeu). *cláusula rítmica*.

**verso**. Unidad básica producto de la segmentación del lenguaje versificado. Esta unidad va delimitada por pausas métricas, y es la portadora de uno o varios elementos de la versificación. Este elemento se da en la unidad precedente, y se espera en la(s) unidad(es) siguiente(s). El verso es, por tanto, la uni-